

国際公共政策研究センター
主任研究員 神野

ユルゲンス:『パワー・シェアリング:紳士協定』

Russia BEYOND THE HEADLINES に掲載された現代発展研究所ユルゲンス所長へのインタビュー“Power sharing: a gentlemen’s agreement”の内容。現在のロシアの政治状況についてリベラル改革派の立場から興味深いコメントがなされている。

【要旨】

1. メドベージェフ大統領とプーチン首相の関係

- ・ 2人は国家の近代化と過激主義への転落を防ぐという点で意思統一されており、重要な課題に対する意見対立はあり得ない。
- ・ 現にリベラル派（シュヴァロフ）と国家資本主義派（セーチン）が存在するが、これらの関係がメドベージェフとプーチンの関係に反映されている訳ではない。
- ・ プーチンがメドベージェフを助けるという紳士協定が存在するが、グルジア紛争と経済危機を経てその中身が再構築されている過程にある。

2. 改革の進捗

- ・ 危機によってリベラルな改革が中断し非常に困難な状況になっているのは確か。
- ・ 汚職撲滅への取り組みも効果を上げていない。
- ・ 国民の政治不信も高まっており、ネオナチ・排外主義の台頭を招きかねない状況にある。
- ・ それを防ぐには改革を進め透明性の高い自由な政治プロセスを作り上げていくしかない。

【抄訳】

メドベージェフとプーチンが重要な問題について意見を異にすることはあり得ない。ロシアの指導者達は、国家の近代化と危機に際して国家を過激主義に陥らせないという確固たる意思統一がなされている。指導者の間におけるアプローチの違いは非常に些細な問題である。

尊敬され影響力のある2人の人物が共通のイデオロギーのもとで友好関係にあり、権力を持った別のポジションにあるということは極めて稀な事態だ。ロシアは初めて国家の紋章である「双頭の鷲」を反映した状況となっている。これについて特に政治問題の専門家が誤った認識を持つ

ていが、ビジネス界においては共通の認識が形成されている。

無論ビジネス界のリーダー達も政府が一枚岩であるとは思っていない。むしろ経済的リベラル派と国家コントロールの拡大を求める人々との間で活発な議論が行われている。この2つの潮流の対立は資源配分の問題になるとより鮮明となる。

現にシュヴァロフ第一副首相に率いられるリベラル派とプーチン副首相を領袖とする国家資本主義者の二派がある。この分類は大雑把なものだが理解の助けにはなる。だがこの二派の関係がそのままメドベージェフとプーチンの関係に反映する訳ではない。

二人の間にはプーチンがメドベージェフを強化するために援助するという紳士協定がある。しかしそれは作り直されている最中だ。その協定は好景気の時代に作られたもので、グルジア紛争と経済危機を経て新たな画を描かなくてはならなくなっている。

新たな画がどのようなものになるかは誰にも分からない。個人的にはこの2人の主要人物が日常的にはあらゆることに協力していくと確信している。だが、彼らの取り巻きや派閥間では様々な駆け引きが行われていくだろう。

危機によって汚職対策等の自由主義的改革の遂行が益々困難になっていることは認めざるを得ない。汚職撲滅のためにまず必要なことは経済における政府のプレゼンスを低下させることだが、それは危機のため実質的に難しくなっている。最も「クリーン」な国々においても「経済のマニユアル・コントロール」が幅を利かせるようになっている。

役人の汚職を摘発し易くするための法令はいくつも出ているが、ビジネス界全体としては官僚との関係の透明性が高まったという実感がない。更なる政治的対話が必要だ。国民は議会の役割にも政治構造にも満足していない。

事態の改善はプーチンとメドベージェフにとっても容易なことではない。もし明日選挙が行われれば、2~3の文明化された政党が、スキンヘッドや排外主義者にとって替わられることを防げないかもしれない。透明性、対話、政治的競争を実現していくこと、これは非常に困難ではあるが、そのような病理からロシアを守るための唯一の道である。

改革は中断したが再び継続しなければならない。さもなければ我々はさらに困難な状況に陥ることになる。

以上

Power sharing: a gentlemen's agreement



Igor Yurgens : Far from Dmitry Medvedev and Vladimir Putin falling out over key policy issues, Russia's leaders are united in their determination to modernise the country and prevent it from slipping into extremism during the economic crisis, a top adviser to Medvedev said in an interview. Igor Yurgens, the head of the liberal-leaning Institute of Contemporary Development, thought any potential differences in approach were the least of their problems.

"It is very unusual that there are two very respected and influential people who are friendly and share a single ideology, but occupy two different, powerful positions," he said.

"For the first time, our country reflects our coat of arms, with the two-headed eagle. Some people get confused, especially political experts. In business, there is more common sense, though," he said.

That doesn't mean business leaders see a monolithic government: indeed, there is a lively debate going on between economic liberals and those who want expanded government control. But the real fault lines, according to Yurgens, run through the industrial sector and the allocation of resources.

"We certainly can't talk of a simple division," he maintained. "It's clear that the statist and the liberals have their own views, their own ideology. Their two schools become more visible when there is a debate about where the resources are going to go. [Finance Minister Alexei] Kudrin, for example, is a supporter of a more liberal stance, more modest government spending.

"But there are people who support more robust spending, especially on the energy industry and the military industrial complex. So, de facto, there is a liberal wing headed by [First Deputy Prime Minister Igor] Shuvalov and the state capitalism wing headed by [Deputy Prime Minister Igor]

Sechin. These are very primitive terms, of course, but they help to understand things.” These differences do not, however, reflect on the relationship between Medvedev and Putin, Yurgens added.

“There is a gentleman’s agreement that Putin is helping Medvedev grow stronger. But it’s a process in the making. The agreement was made during a booming economy – but it’s another picture after the Georgian conflict and the crisis.”

“No one knows how it will turn out. Personally, I am absolutely certain the two primary figures co-ordinate everything on a daily basis. But their respective apparatuses, their clans, they may be playing various games.”

Yurgens conceded that the crisis is making liberal reforms, such as anti-corruption measures, increasingly difficult. “The rule of thumb in fighting corruption is to reduce the presence of the government in the economy,” he said. “But that has become practically impossible because of the crisis. Manual control of the economy plays a strong role during the crisis even in the ‘cleanest’ countries.”

While a number of decrees have made it easier to prosecute officials for bribery, the business community in general is not benefiting from a more transparent relationship with state officials, said Yurgens. “We need new dialogue. People are dissatisfied with the role of parliament and the political structure.”

This is no easy process, for Putin or Medvedev. “If there are democratic elections tomorrow, we cannot rule out that instead of two or three civilized parties we will have skinheads and xenophobes, said Yurgens.

As difficult as they are to implement, transparency, dialogue and political competition are still the only remedies for these perennial problems, he said, adding: “Reforms were halted, but we need to continue them, otherwise we will find ourselves in an even more difficult situation.”